

## Изменения в Модуле 5: Спецификации соглашения о регистрации

30 мая 2009 г.

Данные изменения носят иллюстративный характер и предназначены для обсуждения. Потенциальные изменения являются результатом обсуждения сообществом обязательств реестра поддерживать базу данных WHOIS (Кто есть кто), а также возможной защиты определенных географических наименований на втором уровне. Оба вопроса были отражены в последних резолюциях совета директоров, касающихся защиты товарных знаков и обработки географических наименований. Предполагается, что внесение этих изменений в Руководство обострит дискуссию по этим вопросам.

В Модуле 5 проекта Руководства кандидата описываются процедуры, применяемые на заключительной стадии процесса подачи заявок на рДВУ, включая заключение Соглашения о регистрации между кандидатом и ICANN. В данном модуле содержатся ссылки на проект Соглашения о регистрации; полный текст соглашения см. по адресу <http://www.icann.org/ru/topics/new-gtlds/draft-agreement-clean-18feb09-ru.pdf>.

Проект возможных изменений двух спецификаций соглашения основан на обсуждении их сообществом и высказанных замечаниях (см. также анализ комментариев общественности во 2-й версии проекта Руководства кандидата). Изменения касаются следующих вопросов.

- Службы публикации регистрационных данных (Спецификация 4). Как описано в сопутствующей пояснительной записке «Минимальные и расширенные наборы данных WHOIS для новых рДВУ», корпорацией ICANN представлен проект спецификаций с целью отражения потребности в расширенной службе WHOIS, которая должна обеспечиваться всеми операторами реестра новых рДВУ. Изменения основаны на замечаниях, высказанных большим количеством участников обсуждения, включая замечания группы рекомендаций по реализации – ГРР (см. <http://www.icann.org/en/announcements/announcement-4-29may09-en.htm>), а также на предполагаемых преимуществах в области стабильности, которые могут получить владельцы регистрации. Согласие с этой рекомендацией ГРР ни в коей мере не исключает возможность рассмотрения и внедрения других решений, предложенных ГРР. Это рассмотрение будет осуществлено в течение следующих нескольких и будет иметь форму публичных консультаций.
- Перечень зарезервированных имен (Спецификация 5). Данная спецификация содержит зарезервированные имена, недоступные для регистрации на втором уровне в новых рДВУ. Данная спецификация обновлена с учетом требований резервирования наименований стран и территорий на втором уровне, в соответствии с недавним отчетом Правительственного консультативного комитета в ответ на решение совета директоров ICANN, требующее внесения ясности в вопросы защиты географических наименований на

втором уровне (<http://www.icann.org/correspondence/karklins-to-twomey-29may09-en.pdf>). Согласно дополнительному положению проекта, оператор реестра новых рДВУ обязан обеспечить резервирование определенных наименований стран и территорий, как указано в конкретных документах, перечисленных в тексте. Следует отметить, что предложенное правило является несложным для выполнения, поскольку оно обеспечивает защиту только наименований стран и территорий, непосредственно перечисленных в трех указанных документах, и не касается переводов, транслитераций или иных представлений наименований стран.

Соответствующие выдержки приведены ниже. Выделенные фрагменты отражают отличия от 2-й версии проекта спецификаций и приведены в справочных целях.

ICANN призывает к высказыванию замечаний, касающихся предложенных здесь промежуточных формулировок. Эти формулировки представлены исключительно для обсуждения и еще не включены в текст Руководства кандидата. Замечания будут учтены в 3-й версии полного текста проекта Руководства кандидата, выпуск которого намечен на сентябрь 2009 года. Как более полно обсуждалось в обзоре/анализе комментариев ко 2-й версии проекта Руководства кандидата, в 3-й версии проекта Соглашения о регистрации, прилагающемся к 3-й версии проекта Руководства кандидата, предполагается внесение в Соглашение о регистрации значительного количества других изменений.

Данный документ переведен с английского языка в целях расширения аудитории его читателей.  
Несмотря на усилия, предпринятые некоммерческой организацией ICANN в отношении проверки точности перевода, единственной официальной версией данного документа, имеющей силу, является англоязычная версия, поскольку английский является рабочим языком ICANN.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ 4

### СПЕЦИФИКАЦИЯ СЛУЖБ ПУБЛИКАЦИИ РЕГИСТРАЦИОННЫХ ДАННЫХ

1. **Служба WHOIS.** Оператор реестра пользуется службой публикации регистрационных данных, доступной как через порт 43, так и через веб-сайт <whois.nic.(TLD)> и предоставляющей свободный доступ на основе запросов, по крайней мере, к следующим элементам указанного формата.

- 1.1. **Данные об имени домена:**

- 1.1.1. **Формат запроса:** whois EXAMPLE.TLD

- 1.1.2. **Формат ответа:**

Имя домена: EXAMPLE.TLD  
Сервер Whois: whois.example.tld  
URL-адрес: http://www.example.tld  
Дата обновления: 2009-05-29T20:13:00Z  
Дата создания: 2000-10-08T00:45:00Z  
Дата истечения срока: 2010-10-08T00:44:59Z  
Поддерживающий регистратор: EXAMPLE REGISTRAR LLC  
IANA-идентификатор поддерживающего регистратора: 5555555  
Состояние:DELETE PROHIBITED  
Состояние:RENEW PROHIBITED  
Состояние:TRANSFER PROHIBITED  
Состояние:UPDATE PROHIBITED  
Идентификатор владельца регистрации:5372808-ERL  
Имя владельца регистрации:EXAMPLE REGISTRANT  
Организация владельца регистрации:EXAMPLE ORGANIZATION  
Улица1 владельца регистрации:123 EXAMPLE STREET  
Город владельца регистрации:ANYTOWN  
Штат/провинция владельца регистрации:AP  
Почтовый индекс владельца регистрации:A1A1A1  
Округ владельца регистрации:EX  
Телефон владельца регистрации:+1.555.555.1212  
Доб. телефонный номер владельца регистрации: 1234  
Адрес электронной почты владельца регистрации:EMAIL@EXAMPLE.TLD  
Идентификатор администратора:5372809-ERL  
Имя администратора:EXAMPLE REGISTRANT ADMINISTRATIVE  
Организация администратора:EXAMPLE REGISTRANT ORGANIZATION  
Улица1 администратора:123 EXAMPLE STREET  
Город администратора:ANYTOWN  
Штат/провинция администратора:AP  
Почтовый индекс администратора:A1A1A1  
Округ администратора:EX  
Телефон администратора:+1.555.555.1212  
Доб. телефонный номер администратора: 1234  
Адрес электронной почты администратора:EMAIL@EXAMPLE.TLD  
Идентификатор технической службы:5372811-ERL

Название технической службы:EXAMPLE REGISTRAR TECHNICAL  
Организация технической службы:EXAMPLE REGISTRAR LLC  
Улица1 технической службы:123 EXAMPLE STREET  
Город технической службы:ANYTOWN  
Штат/провинция технической службы:AP  
Почтовый индекс технической службы:A1A1A1  
Округ технической службы:EX  
Телефон технической службы:+1.1235551234  
Доб. телефонный номер технической службы: 1234  
Адрес электронной почты технической службы:EMAIL@EXAMPLE.TLD  
Имя сервера:NS01.EXAMPLEREGISTRAR.TLD  
Имя сервера:NS02.EXAMPLEREGISTRAR.TLD  
>>> Последнее обновление базы данных whois: 2009-05-29T20:15:00Z <<<

## 1.2. Данные о регистраторе:

1.2.1. **Формат запроса:** whois "registrar Example Registrar, Inc."

1.2.2. **Формат ответа:**

Имя регистратора: Example Registrar, Inc.  
Адрес: 1234 Admiralty Way, Marina del Rey, CA 90292, US  
Номер телефона: +1.310.555.1212  
Адрес электронной почты: registrar@example.tld  
Сервер Whois: whois.example-registrar.tld  
URL-адрес: www.example-registrar.tld  
Администратор: Joe Registrar  
Номер телефона: +1.310.555.1213  
Адрес электронной почты: joeregistrar@example-registrar.tld  
Администратор: Jane Registrar  
Номер телефона: +1.310.555.1214  
Адрес электронной почты: janeregistrar@example-registrar.tld  
Технический специалист: John Geek  
Номер телефона: +1.310.555.1215  
Адрес электронной почты: johngeek@example-registrar.tld  
>>> Последнее обновление базы данных whois: 2009-05-29T20:15:00Z <<<

## 1.3. Данные о сервере имен:

1.3.1. **Формат запроса:** whois "NS1.EXAMPLE.TLD" или whois "имя\_сервера (IP-адрес)"

1.3.2. **Формат ответа:**

Имя сервера: NS1.EXAMPLE.TLD  
IP-адрес: 192.65.123.56  
Регистратор: Example Registrar, Inc.  
Сервер Whois: whois.example-registrar.tld  
URL-адрес: http://www.example-registrar.tld

## 2. Доступ к файлам зон

**2.1. Соглашение о доступе к файлам зон.** Оператор реестра заключает соглашение с пользователем сети Интернет, которое позволит этому пользователю получать доступ к одному или нескольким хост-серверам Интернета, назначенным оператором реестра, и загружать файлы зон.

**2.2. Информация о пользователе.** Оператор реестра может запросить у каждого пользователя достаточную информацию для идентификации пользователя и назначенного ему сервера. Информация о пользователе может включать в себя, помимо прочего, такие сведения, как название компании, имя контактного лица, адрес, телефон, факс, адрес электронной почты, а также имя и IP-адрес хост-компьютера.

**2.3. Предоставление доступа.** Оператор реестра предоставляет пользователю неисключительное, не подлежащее передаче и ограниченное право на получение доступа к серверу оператора реестра и на передачу копии файлов зон доменов верхнего уровня и связанных зашифрованных файлов контрольной суммы на сервер не более одного раза за 24 часа по протоколу FTP или HTTP.

**2.4. Использование данных пользователем.** Оператор реестра разрешает пользователю использовать файл зоны в законных целях при условии, что (а) пользователь будет предпринимать все необходимые меры по предотвращению несанкционированного доступа к этим данным, их неправомерного использования и раскрытия; и (б) ни при каких обстоятельствах не будет использоваться данные (1) для передачи по электронной почте, телефону или факсу массовой незатребованной коммерческой рекламы или настойчивых предложений лицам, не являющимся клиентами пользователя, или (2) в высокопроизводительных автоматизированных электронных процессах, отправляющих данные или запросы в системы оператора реестра или какого-либо аккредитованного ICANN регистратора.

**2.5. Условия использования.** Оператор реестра обязуется предоставить каждому пользователю доступ к файлу зоны на срок не менее трех (3) месяцев.

**2.6. Предоставление бесплатного доступа.** Оператор реестра обязуется предоставить пользователю бесплатный доступ к файлу зоны.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ 4

### СПЕЦИФИКАЦИЯ СЛУЖБ ПУБЛИКАЦИИ РЕГИСТРАЦИОННЫХ ДАННЫХ (выделены отличия от текста проекта 2-й версии Соглашения о регистрации)

1. Служба WHOIS. Оператор реестра пользуется службой публикации регистрационных данных, доступной как через порт 43, так и через веб-сайт <whois.nic.(TLD)> и предоставляющей свободный доступ на основе запросов, по крайней мере, к следующим элементам указанного формата.

Deleted: 2

#### 1.1. Данные об имени домена:

Deleted: 2

##### 1.1.1. Формат запроса: whois EXAMPLE.TLD

Deleted: 2

##### 1.1.2. Формат ответа:

Deleted: 2

Имя домена: EXAMPLE.TLD

Сервер Whois: whois.example.tld

URL-адрес: http://www.example.tld

Deleted: Регистратор: Example Registrar, Inc.

Deleted: com

Дата обновления: 2009-05-29T20:13:00Z

Дата создания: 2000-10-08T00:45:00Z

Дата истечения срока: 2010-10-08T00:44:59Z

Поддерживающий регистратор: EXAMPLE REGISTRAR LLC

IANA-идентификатор поддерживающего регистратора: 5555555

Состояние: DELETE PROHIBITED

Состояние: RENEW PROHIBITED

Состояние: TRANSFER PROHIBITED

Состояние: UPDATE PROHIBITED

Идентификатор владельца регистрации: 5372808-ERL

Имя владельца регистрации: EXAMPLE REGISTRANT

Организация владельца регистрации: EXAMPLE ORGANIZATION

Улица 1 владельца регистрации: 123 EXAMPLE STREET

Город владельца регистрации: ANYTOWN

Штат/провинция владельца регистрации: AP

Почтовый индекс владельца регистрации: A1A1A1

Округ владельца регистрации: EX

Телефон владельца регистрации: +1.555.555.1212

Доб. телефонный номер владельца регистрации: 1234

Адрес электронной почты владельца регистрации: EMAIL@EXAMPLE.TLD

Идентификатор администратора: 5372809-ERL

Имя администратора: EXAMPLE REGISTRANT ADMINISTRATIVE

Организация администратора: EXAMPLE REGISTRANT ORGANIZATION

Улица 1 администратора: 123 EXAMPLE STREET

Город администратора: ANYTOWN

Штат/провинция администратора: AP

Почтовый индекс администратора: A1A1A1

Округ администратора: EX

Телефон администратора: +1.555.555.1212

Доб. телефонный номер администратора: 1234

Deleted: Имя сервера:  
NS1.EXAMPLE.TLD¶  
Имя сервера: NS2. EXAMPLE.TLD¶  
Имя сервера: NS3. EXAMPLE.TLD¶  
Имя сервера: NS4. EXAMPLE.TLD¶  
Состояние: REGISTRAR-LOCK

Deleted: 20 окт 2008

Deleted: 08 окт

Deleted: 08 окт



[Адрес электронной почты администратора:EMAIL@EXAMPLE.TLD](#)  
[Идентификатор технической службы:5372811-ERL](#)  
[Название технической службы:EXAMPLE REGISTRAR TECHNICAL](#)  
[Организация технической службы:EXAMPLE REGISTRAR LLC](#)  
[Улица 1 технической службы:123 EXAMPLE STREET](#)  
[Город технической службы:ANYTOWN](#)  
[Штат/провинция технической службы:AP](#)  
[Почтовый индекс технической службы:A1A1A1](#)  
[Округ технической службы:EX](#)  
[Телефон технической службы:+1.1235551234](#)  
[Доб. телефонный номер технической службы: 1234](#)  
[Адрес электронной почты технической службы:EMAIL@EXAMPLE.TLD](#)  
[Имя сервера:NS01.EXAMPLEREGISTRAR.TLD](#)  
[Имя сервера:NS02.EXAMPLEREGISTRAR.TLD](#)  
>>> Последнее обновление базы данных whois: [2009-05-29T20:15:00Z](#), <<<<

Deleted: 24 окт 2008 09:45:24 UTC

## 1.2. Данные о регистраторе:

Deleted: 2

### 1.2.1. Формат запроса: whois "registrar Example Registrar, Inc."

Deleted: 2

### 1.2.2. Формат ответа:

Deleted: 2

Имя регистратора: Example Registrar, Inc.  
Адрес: 1234 Admiralty Way, Marina del Rey, CA 90292, US  
Номер телефона: +1.310.555.1212  
Адрес электронной почты: registrar@example.tld  
Сервер Whois: whois.example-registrar.tld  
URL-адрес: www.example-registrar.tld  
Администратор: Joe Registrar  
Номер телефона: +1.310.555.1213  
Адрес электронной почты: joeregistrar@example-registrar.tld  
Администратор: Jane Registrar  
Номер телефона: +1.310.555.1214  
Адрес электронной почты: janeregistrar@example-registrar.tld  
Технический специалист: John Geek  
Номер телефона: +1.310.555.1215  
Адрес электронной почты: johngeek@example-registrar.tld  
>>> Последнее обновление базы данных whois: [2009-05-29T20:15:00Z](#), <<<<

Deleted: 24 окт 2008 09:45:24 UTC

## 1.3. Данные о сервере имен:

Deleted: 2

### 1.3.1. Формат запроса: whois "NS1.EXAMPLE.TLD" или whois "Имя сервера (IP-адрес)"

Deleted: 2

### 1.3.2. Формат ответа:

Deleted: 2

Имя сервера: NS1.EXAMPLE.TLD  
IP-адрес: 192.65.123.56  
Регистратор: Example Registrar, Inc.  
Сервер Whois: whois.example-registrar.tld  
URL-адрес: http://www.example-registrar.tld

>>> Последнее обновление базы данных whois: [2009-05-29T20:15:00Z](#) 24 окт 2008 09:45:24 UTC <<<

## 2. Доступ к файлам зон

Deleted: 3

**2.1. Соглашение о доступе к файлам зон.** Оператор реестра заключает соглашение с пользователем сети Интернет, которое позволит этому пользователю получать доступ к одному или нескольким хост-серверам Интернета, назначенным оператором реестра, и загружать файлы зон.

Deleted: 3

**2.2. Информация о пользователе.** Оператор реестра может запросить у каждого пользователя достаточную информацию для идентификации пользователя и назначенного ему сервера. Информация о пользователе может включать в себя, помимо прочего, такие сведения, как название компании, имя контактного лица, адрес, телефон, факс, адрес электронной почты, а также имя и IP-адрес хост-компьютера.

Deleted: 3

**2.3. Предоставление доступа.** Оператор реестра предоставляет пользователю неисключительное, не подлежащее передаче и ограниченное право на получение доступа к серверу оператора реестра и на передачу копии файлов зон доменов верхнего уровня и связанных зашифрованных файлов контрольной суммы на сервер не более одного раза за 24 часа по протоколу FTP или HTTP.

Deleted: 3

**2.4. Использование данных пользователем.** Оператор реестра разрешает пользователю использовать файл зоны в законных целях при условии, что (а) пользователь будет предпринимать все необходимые меры по предотвращению несанкционированного доступа к этим данным, их неправомерного использования и раскрытия; и (б) ни при каких обстоятельствах не будет использовать данные (1) для передачи по электронной почте, телефону или факсу массовой незатребованной коммерческой рекламы или настойчивых предложений лицам, не являющимся клиентами пользователя, или (2) в высокопроизводительных автоматизированных электронных процессах, отправляющих данные или запросы в системы оператора реестра или какого-либо аккредитованного ICANN регистратора.

Deleted: 3

**2.5. Условия использования.** Оператор реестра обязуется предоставить каждому пользователю доступ к файлу зоны на срок не менее трех (3) месяцев.

Deleted: 3

**2.6. Предоставление бесплатного доступа.** Оператор реестра обязуется предоставить пользователю бесплатный доступ к файлу зоны.

Deleted: 3

## СПЕЦИФИКАЦИЯ 5

### ПЕРЕЧЕНЬ ЗАРЕЗЕРВИРОВАННЫХ ИМЕН НА ВТОРОМ УРОВНЕ В РЕЕСТРАХ РДВУ

[Примечание: содержимое данного перечня является предметом продолжающегося обсуждения сообществом]

За исключением случаев, явно разрешенных ICANN в письменной форме, оператор реестра обязуется освобождать от первоначальной (т.е. отличной от обновления) регистрации в ДВУ все имена, имеющие следующие метки.

1. **Example. Имена с меткой «EXAMPLE»** должны быть зарезервированы на втором уровне и на всех других уровнях в ДВУ, на которых оператор реестра выполняет регистрацию.
2. **Двухсимвольные метки.** Все двухсимвольные метки должны быть первоначально зарезервированы. Двухсимвольные строки должны быть освобождены от резервирования в случае достижения оператором реестра соответствующего соглашения с правительством и диспетчером кодов стран. Оператор реестра также может предложить освободить зарезервированные имена, если были приняты меры по предотвращению возникновения путаницы между соответствующими кодами стран.
3. **Имена доменов с тегами.** Метки могут содержать дефисы только в третьей и четвертой позиции, если они представляют действительные интернациональные имена доменов в кодировке ASCII (например, «xn--ndk061n»).
4. **Резервирование на втором уровне для операций реестра.** Следующие имена зарезервированы для использования в работе реестра ДВУ. Оператор реестра может использовать их, но по окончании выполнения оператором реестра обязанностей, связанных с реестром ДВУ, они будут переданы в соответствии с указаниями ICANN: NIC, WWW и WHOIS.
5. **Наименования стран и территорий** Наименования стран и территорий, которые содержатся в следующих списках, пользующихся международным признанием, должны быть первоначально зарезервированы на втором уровне и на всех других уровнях в ДВУ, на которых оператор реестра выполняет регистрацию:
  - 5.1. краткие формы наименований всех стран и территорий (на английском языке), перечисленные в списке ISO 3166-1, который периодически обновляется;
  - 5.2. Группа экспертов ООН по географическим названиям, Техническое справочное руководство для стандартизации географических названий, Наименования стран мира, часть III;
  - 5.3. список стран-участниц ООН на 6 официальных языках ООН, подготовленный Рабочей группой по названиям стран Конференции ООН по стандартизации географических названий.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ 5

### ПЕРЕЧЕНЬ ЗАРЕЗЕРВИРОВАННЫХ ИМЕН НА ВТОРОМ УРОВНЕ В РЕЕСТРАХ РДВУ (ВЫДЕЛЕНА ОТЛИЧИЯ ОТ ТЕКСТА ПРОЕКТА 2-Й ВЕРСИИ СОГЛАШЕНИЯ О РЕГИСТРАЦИИ)

[Примечание: содержимое данного перечня является предметом продолжающегося обсуждения сообществом]

За исключением случаев, явно разрешенных ICANN в письменной форме, оператор реестра обязуется освобождать от первоначальной (т.е. отличной от обновления) регистрации в ДВУ все имена, имеющие следующие метки.

1. **Example. Имена с меткой «EXAMPLE»** должны быть зарезервированы на втором уровне и на всех других уровнях в ДВУ, на которых оператор реестра выполняет регистрацию.
2. **Двухсимвольные метки.** Все двухсимвольные метки должны быть первоначально зарезервированы. Двухсимвольные строки должны быть освобождены от резервирования в случае достижения оператором реестра соответствующего соглашения с правительством и диспетчером кодов стран. Оператор реестра также может предложить освободить зарезервированные имена, если были приняты меры по предотвращению возникновения путаницы между соответствующими кодами стран.
3. **Имена доменов с тегами.** Метки могут содержать дефисы только в третьей и четвертой позиции, если они представляют действительные интернациональные имена доменов в кодировке ASCII (например, «xn--ndk061n»).
4. **Резервирование на втором уровне для операций реестра.** Следующие имена зарезервированы для использования в работе реестра ДВУ. Оператор реестра может использовать их, но по окончании выполнения оператором реестра обязанностей, связанных с реестром ДВУ, они будут переданы в соответствии с указаниями ICANN: NIC, WWW и WHOIS.
5. **Наименования стран и территорий** Наименования стран и территорий, которые содержатся в следующих списках, пользующихся международным признанием, должны быть первоначально зарезервированы на втором уровне и на всех других уровнях в ДВУ, на которых оператор реестра выполняет регистрацию:
  - а. краткие формы наименований всех стран и территорий (на английском языке), перечисленные в списке ISO 3166-1, который периодически обновляется;

- b. [Группа экспертов ООН по географическим названиям, Техническое справочное руководство для стандартизации географических названий, Наименования стран мира, часть III;](#)
- c. [список стран-участниц ООН на 6 официальных языках ООН, подготовленный Рабочей группой по названиям стран Конференции ООН по стандартизации географических названий.](#)